ML. - 1 - L. 4731/2.

Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 27 avril 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté ministériel du 25 février 1943 réglementant les ventes et locations des terres", a donné le 4 mai 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e April 1955 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 25 Februari 1943 tot regeling van de verkoop en de verhuring van gronden", heeft de 4e Mei 1955 het volgend advies gegeven :

Dans le texte néerlandais les mots "wordt nietig verklaard" doivent être remplacés par les mots "wordt opgeheven".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

In de Nederlandse tekst dienen de woorden "wordt nietig verklaard" te worden vervangen door de woorden "wordt opgeheven".

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J. COYETTE G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, Ch. VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.